

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
СОВЕТ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

**ФИЛОСОФИЯ И НАУКА
В КУЛЬТУРАХ
ЗАПАДА И ВОСТОКА**

**Материалы Международной молодежной конференции
28-29 сентября 2012 года**



ИЗДАТЕЛЬСТВО ТОМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
2012

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВРЕМЕННОГО ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

ТИПОЛОГИЯ ЗАДАНИЙ ПО ФОРМИРОВАНИЮ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ TYPOLOGY OF TASKS ON FORMATION OF SOCIOCULTURAL COMPETENCE

**Безносова Екатерина Дмитриевна
Beznosova Ekaterina Dmitrievna**

Национальный Исследовательский Томский Государственный Университет
National Research Tomsk State University
katia_goldens@mail.ru

В настоящее время современное общество сталкивается с проблемами взаимовлияния различных культур и сохранения культурного многообразия мира. Все больше осознается необходимость развития диалога культур, в связи с этим обучение иностранному языку должно стать подготовкой к межкультурной коммуникации, так как в процессе изучения языка обучающемуся предстоит проникнуть в иную систему ценностей и жизненных ориентиров и интегрировать ее в собственную картину мира. В этом нам видится актуальность данной проблемы.

Современная методическая наука активно развивается, используя данные о связях между языком и явлениями общественной жизни. В связи с увеличением количества международных контактов становится очевидным тот факт, что языковой барьер, то есть фонетические, лексические и грамматические ошибки, нарушение логики высказывания, неверное восприятие речи на слух, неправильная интерпретация семантики языковых единиц, непонимание грамматических структур не является единственным препятствием, которое приходится преодолевать в процессе коммуникации представителям разных культур. Эффективное общение затрудняют также различные помехи и барьеры как на уровне иноязычной культуры (незнание культурных особенностей иноязычного общества), так и на социальном уровне (незнание характерных особенностей взаимодействия различных социальных групп внутри общества). Таким образом, формирование межкультурной компетенции в значительной мере зависит от наличия у коммуникантов не только устойчивых языковых навыков и речевых умений, но и достаточных социокультурных фоновых знаний, использования данных знаний в речи, а также адекватного представления о культуре и мире тех людей,

где данный язык функционирует. В связи с этим в курсе изучения иностранных языков необходимо уделять особое внимание формированию социокультурной компетенции, которая предполагает формирование комплекса знаний о ценностях, поведении, обычаях, традициях, языке, свойственных определенному обществу и характеризующих его, а также социокультурных навыков, умений и способностей.

Согласно Т.В. Починок, существуют следующие принципы по формированию социокультурной компетенции – это 1) принцип взаимосвязанного коммуникативного и социокультурного развития личности; 2) контрастивности; 3) поэтапного формирования социокультурных умений. [1.С.21]

Принцип взаимосвязанного коммуникативного и социокультурного развития личности предусматривает овладение обучаемым социокультурными знаниями, умениями осуществлять межкультурное общение с представителями иноязычной культуры, а также формирование психологической готовности к взаимодействию, развитие определенных морально-этических качеств, которые обогащают и развивают духовную, нравственную культуру личности, способность видения национально-специфического в межкультурном общении.

Принцип контрастивности предполагает обучение студентов видеть, то, что может объединять и разделять культуры в процессе общения

Принцип поэтапного формирования социокультурной компетенции предусматривает формирование у студентов социокультурной компетенции в соответствии с двумя этапами: ориентировочным и исполнительским.

Целью исполнительного этапа является формирование у обучаемых способности реализовывать эффективное межкультурное общение с носителем изучаемого языка.

Ориентировочный этап процесса формирования социокультурной компетенции предполагает ориентировку коммуниканта в своем собеседнике, в условиях коммуникативной ситуации, в прогнозирование способов эффективного взаимодействия, планирование коммуникативных действий

По мнению Т.В. Починок существует следующая типология заданий по формированию социокультурной компетенции, на примере ориентировочных заданий[1.С.22]:

Ориентировочные задания предполагают формирование у обучаемых умений ориентироваться в этнопсихологических особенностях собеседника и условиях взаимодействия. Ориентировочные задания нацелены на:

а) овладение знаниями этнопсихологических особенностей носителя изучаемого языка

планирование речевого поведения, прогнозирование реакции собеседника;

б) развитие социокультурной восприимчивости и непредвзятости.

Существует три вида ориентировочных заданий: сопоставительные, оценочные, планирующие.

Цель сопоставительных заданий формирование умений определять, анализировать и сопоставлять этнопсихологические особенности носителей изучаемого и родного языков.

Оценочные задания предполагают формирование умений оценивать условия взаимодействия коммуникантов, прогнозировать условия взаимодействия с целью выбора адекватного варианта речевого поведения.

Планирующие задания предполагают формирование у студентов умений планировать речевое поведение, учитывая условия взаимодействия.

По мнению М. Г. Аствацатрян, упражнения этапа подготовки коммуникантов к речевой практике должны предусматривать [2.С.28]:

– формирование эталонов языковых единиц – создание правильных звукомоторных образов языковых единиц в результате овладения значением, формой и их накоплением в долговременной памяти;

– умение мгновенно извлекать языковые единицы из долговременной памяти (усвоение слова на уровне оперативной готовности);

– выполнение рецептивных упражнений, способствующих формированию слухомоторного и зрительного образа языковых единиц и их запоминанию. [2.С.30]

Согласно Д.М. Грицкову можно выделить следующие 3 типа заданий [3.С.96]:

1. Задания на развитие лингвострановедческой наблюдательности. Данный тип заданий направлен на распознавание культуроведческих языковых реалий в тексте. При выполнении данных заданий используются аудиозаписи и тексты аутентичного содержания (литературные произведения, газеты, журналы и т. д.). Так, например, студентам

предоставляются путеводители по городам или меню из ресторана для выявления страноведчески маркированной лексики и ее последующей интерпретации.

2. Задания на развитие социолингвистической наблюдательности. Задания данного типа направлены на то, как используется этот язык представителями страны изучаемого языка. Студентам предлагаются задания на выявление особенностей социальной стратификации общества, выраженной в языке посредством прослушивания форм приветствия представителей разных социальных классов. Для выполнения заданий подобного типа используется просмотр видеофильмов.

3. Задания на развитие культуроведческой наблюдательности. В рамках данного типа выделяются задания на выявление сходств и различий между представителями стран родного и изучаемого языков. Так, студентам предлагается видеосюжет (сцена обед) с целью выявления правил поведения за столом (что и когда приемлемо делать) в стране изучаемого языка в сравнении с правилами страны родного языка. Культуроведческий тип наблюдательности также развивается посредством заданий на определение норм в различных сферах жизнедеятельности.

Процесс формирования социокультурной компетенции представляет собой сложную систему воздействия на личность обучающегося как субъекта учебной деятельности и межкультурной коммуникации. По моему мнению, наиболее полная классификация была представлена Д.М. Грицковым. Его классификация содержит разнообразные задания, направленные на различные типы наблюдательности. Результатом выполнения таких заданий будет являться умение коммуниканта использовать знания об этнопсихологических особенностях носителя изучаемого языка в процессе общения.

Литература

1. *Починок Т.В.* «Особенности заданий по формированию социокультурной компетенции». *Иностранные языки в школе.* 2011. № 7. С. 18-24.
2. *Астасцатрян М.Г.* «Теоретические основы системы упражнений для формирования мультилингвальной компетенции» *Иностранные языки в высшей школе.* 2010. №2. С. 25-33.
3. *Грицков Д.М.* «Типология заданий, направленных на развитие социокультурной наблюдательности в теории и практике преподавания иностранных языков» *Вестник Тамбовского университета. Серия Гуманитарные науки.* 2008. № 8. С. 94-98.